

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona. REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover. REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

SECCION LITERARIA

LA RIQUEZA

—El amo que te pases por la dirección, que... tiene que hablarte.

El ordeauza acentuó irónicamente sus últimas palabras mientras miraba con malicia a la obrera, que recibió enrojeciendo de vergüenza el fuego de aquellos ojos insolentes. A punto estuvo de desobedecer el mandato y no separarse de su telar. Presentía el temido, el esperado golpe, la confesión del amo enardecido que, cuando visitaba su cuadra, la buscaba siempre con sus pupilas libidinosas entre la turbamulta de las mujeres. La pasión del ogro, del omnipotente, había llegado a no ser un misterio para nadie, bien que el fabricante no pudiera ó no supiera ó no quisiera ocultarla, y todas las compañeras enviaban su suerte, su carne núbil, sus cabellos blondos, su fuerza juvenil, aconsejándola, con el consejo desesperado de una vida ineludible de miseria en perspectiva, que cediese, que no desperdiciara la ocasión propicia de hacer su fortuna. Alguna vez sentíase vacilar la muchacha, como tendía a desmoronarse su propósito resuelto de no limpiar las opulentas babas; pero en seguida imponíasele su honradez nativa, su espíritu independiente, su energía salvaje, y desechara la tentación. Fué, pues, valiente, y una vez recibido el recado púsole en conocimiento de su capataz y se encaminó atravesando naves, patios y pasillos al despacho del dueño.

* *

Como se sospechaba y temía, estaba solo, solo con sus setenta años seniles que, a pesar de su naturaleza ruda de antiguo obrero, tiraban de aquel hombre hacia la tierra. En cuanto la obrerita, fresca y linda, y sobre todo fuerte, estuvo en su presencia, el viejo rostro del fabricante se llenó de sangre y sus ojos relampaguearon. Contúvose, no obstante, por el momento, y con amable acento explicó a la muchacha el motivo de la llamada. Un invento, un telar nuevo que necesitaba una inteligencia superior para manejarlo. Se había acordado de ella, la primera. Nada de favor. La casa entera sabía lo que valía. Y mientras mostraba a la chica el plano, haciéndola acercarse, la envolvía en una mirada ardiente, en un aliento que jadeaba abrasado por la concupiscencia.

De pronto, una ola le subió a la garganta, no pudo más y queriendo coger a la muchacha por la cintura la soltó a borbotones cuanto en su pecho hervía. Desapareció el amo, el dueño omnipotente de todo, el burgués opulento que dispone de millones y quedó el hombre agotado, el viejo que, no pudiendo ofrecer su juventud triunfante, brinda su oro, el peso de su fortuna entera, con tal de beber en aquella fuente hermosa y soberana de hermosa salud.

Balbuente, los ojos inmensamente abiertos, el rostro amoratado volcó cuanto le atormentaba, arrancóse de un tirón la máscara.

—Rica, serás rica, inmensamente rica, —le dijo para concluir, avanzando hacia ella entre suplicante y amenazador.

Y la muchacha, enérgica y fuerte, con su corazón lleno de nativa honradez, no tuvo que esforzarse en rechazarlo luchando, defendiéndose con los brazos.

En su instinto de mujer halló la frase,

la puñalada, y exclamó a la vez que salía del despacho:

—Guárdese usted sus riquezas que para nada me hacen falta. ¡Si yo soy mucho más rica que usted! ¡Tengo veinte años!

ALFONSO PÉREZ NIEVA.

La vida política

Madrid, 31 octubre.

Las naciones que pierden el sentido moral están prontas a su aniquilamiento. De algún tiempo a esta parte venimos observando en España tal extravío de los sentimientos que ennoblecen al hombre, una perturbación moral tan grande en los cerebros que, si no encontrarán pronto correctivo, nos apartarán seguramente del concepto de pueblo civilizado.

Después de los escandalosos actos a que ha dado lugar esa especie de apoteosis que se ha verificado con la persona del que atentó contra la vida del señor Maura, apoteosis que se ha verificado impunemente, sin duda por deficiencia de nuestros códigos, observamos que apenas cometidos los horribles crímenes de Cullera se habla de perdón para los asesinos antes que hablar de justicia; se olvida a las víctimas, se olvida el delito antes de ser juzgado y se comienzan campañas mal sanas para hacer odiosa la autoridad ante las multitudes y para rodear de simpatía a los delincuentes.

A este efecto se pretende continuar en el extranjero la leyenda de una España inquisitorial, la leyenda de una España marroquí en la que no hay tribunales, ni procedimientos modernos de enjuiciar, ni garantías para el acusado, ni leyes democráticas inspiradas en un sentido tan progresivo como las que puede haber en la república más avanzada.

On fusile toujours à Montjuich...

Este cartel que llenó las paredes de los edificios de París durante el gobierno del señor Maura, esta estúpida y mentirosa afirmación, condensa y resume la obra que en el extranjero persiguen algunos elementos, en combinación con otros malos españoles que, por un interés político ó sabe Dios por qué interés, no titubean en manchar el nombre de la patria y en fomentar las más infames calumnias.

Ahora ya no gobierna el clerical, el despótico, el reaccionario Maura, según decían nuestros socialistas, republicanos y anarquizantes; ahora gobierna el demócrata, el anticlerical, el avanzado señor Canalejas y, sin embargo, resurge lo de las torturas inquisitoriales, lo de las leyes militares arbitrarias, lo de las jurisdicciones mal aplicadas y toda la faramalla y tejido de embusterías que siguió a la semana trágica en la prensa española y extranjera.

¿Con qué fines se crea este ambiente? Percíbense dos bien definidos: el de buscar la impunidad ó la atenuación de los delitos cometidos en Cullera y el de mermar en el extranjero el prestigio de España, precisamente en los momentos en que necesita mucho para negociar con Francia un punto delicado de derecho internacional. Lo primero interesa a los redicales españoles para continuar sus incansantes trabajos contra el régimen; lo segundo no sabemos a quien beneficia, pero seguramente no es ni a la patria, ni a su porvenir, ni a su engrandecimiento.

Después de la semana trágica y cuan-

do todavía estaban tramitándose las causas, vinieron los indultos y las amnistías a cubrir con un velo todos los delitos, a tapar igualmente los crímenes comunes y los actos delictivos puramente políticos, a borrar con el mismo apresuramiento las acciones del fanatismo sectario y las osadías de los ladrones y asesinos. Ahora no se espera, para producir una atmósfera de tolerancia en favor de ciertos crímenes, a que los tribunales terminen los sumarios; antes de que se sepa ni siquiera quienes son los delincuentes se busca la atenuación del delito y se quiere influir en la opinión para que ésta se adelante con su compasión al fallo de la justicia.

Comprobada, como lo está, la falsedad de los tormentos que se suponían infligidos a los procesados por los delitos de Cullera, continuará la campaña contra los tribunales militares, porque esta vez como siempre el esfuerzo del radicalismo se inspira en el mismo objetivo: en el de distanciar al pueblo del ejército, alma y salvaguardia de la patria y del orden. En el mitin conjuncionista celebrado en Madrid se ha respondido perfectamente a este plan, acusando al señor Canalejas de duro en la represión a que han dado lugar los últimos sucesos. Demasiado saben todos los oradores que no ha existido tal dureza, y que, por el contrario, el gobierno ha procedido con una blandura realmente punible; pero se ataca al señor Canalejas por excesivamente cruel, con la vista fija en el porvenir, con el propósito de que ante semejantes ataques no tenga ánimo para que la ley se cumpla con la severidad debida respecto de los autores de los últimos delitos.

Es de suponer que el gobierno actual, por mucho que sea su temor a las censuras de la izquierda, no caiga en este lazo y haga en defensa de la sociedad lo que su deber más elemental le impone. Inútil nos parece advertir, como en otras tantas ocasiones, que no pedimos rigores, ni crueldades, sino el sereno cumplimiento de la ley, alejada toda pasión de partido en el acto de juzgar, como lo hacen los tribunales y como deben hacerlo los gobernantes dignos de este nombre, sean cuales fueren sus opiniones políticas.

Para restablecer un sentido moral, de cuya pérdida nos venimos lamentando en este escrito, no bastan discursos elocuentes, ni las voces de la persuasión, ni las predicaciones más ardientes; hay que acudir a la aplicación de la ley. En el caso de Cullera hay unos denunciadores, denunciadores de las autoridades inferiores ante el gobierno, denunciadores de su patria ante el extranjero.

¿Demostrada la falsedad de la imputación, puede y debe quedar impune la calumnia?

Pues si esto se hace, queda abierta la puerta y el camino franco para que el interés de partido, ó cualquier otro interés menos disculpable, fragüe las invenciones que tenga por conveniente para crear una atmósfera que ennegrezca los horizontes, que manche la reputación de las personas más dignas y que envenene la opinión pública. Cuando esto se practica, cuando se forma una nube negra de esta naturaleza, no es extraño que se arme la mano de un ignorante ó de un loco para erigirse en vengador de las supuestas infamias que se atribuyen a quienes ejercen el poder público.

Hay, pues, un deber apremiante en los gobiernos de reprimir estas campañas pronto y eficazmente; no podemos vivir en el régimen de «calumnia que

algo queda», a que nos quiere someter el jacobinismo español; eso hay que cortarlo utilizando los recursos legales y cuidando el gobierno de los prestigios de la autoridad en forma más eficaz que hasta ahora lo viene haciendo.

Por la anarquía trabajan más los que muestran lasitud en la aplicación de la ley que los anarquistas mismos. El orden social no se puede cuidar periódicamente ni con intervalos; el orden social exige una tenaz y constante labor de parte de los gobernantes. De las víctimas de los últimos sucesos no se ocupa casi nadie; funcionarios de la autoridad de todos los órdenes, desde el modesto agente de policía hasta el juez de instrucción, han sido heridos ó muertos en defensa de la sociedad; no puede ésta abandonar su memoria ni tolerar la atmósfera de simpatía que se trata de formar en torno de los autores de los delitos.

Ni atenuaciones, ni actos de rencor; ni disculpas ni agravaciones inspiradas por el odio: justicia y nada más que justicia. Esto es lo que queremos y pedimos.

EMILIO SÁNCHEZ PASTOR.

NOTICIAS GENERALES

El ministro de Marina Sr. Pidal ha dicho que presentará el presupuesto de su departamento con aumento de 21 millones, no solo para cumplir la ley de la escuadra, sino también para fomentar el arsenal de la Carraca, que será base naval de importancia para construir remolcadores, aljibes y otros elementos destinados a la flota futura.

De ésta, el primer acorazado, *España*, se botará en el Ferrol el 5 de Febrero, y asistirán a este acontecimiento nacional los Reyes.

*

El embajador de España en Berlin ha comunicado al señor ministro de Estado que ha quedado pronta y favorablemente resuelta una gestión que le fué confiada por nuestro gobierno, en virtud de reclamaciones formuladas por las principales entidades mercantiles de las Islas Canarias.

El Gobierno alemán había establecido un impuesto de 20 marcos por cada cien kilos de tomates que entraran en territorio alemán procedentes de aquellas islas, considerándolas como una colonia española.

Las gestiones del Sr. Polo de Bernabé han dado por resultado no sólo que quede abolido el impuesto, sino que, además, se devolverá las cantidades que en virtud del mismo se han cobrado.

*

Paris.—Dicen de Bagneres de Luchón que Mr. Albert Sapene, rico propietario recientemente fallecido, ha legado su fortuna, importante dos millones y medio de francos, al Rey Alfonso XIII.

El testamento en que Mr. Alberto Sapene instituye al Rey de España heredero de su fortuna, dice: «Lego en pleno dominio todos mis bienes presentes y futuros, así como mis títulos de nobleza, a S. M. el Rey actual de España, D. Alfonso XIII de Borbón.»

Los parientes del difunto impugnarán el testamento. Para impugnarlo, se fundan los parientes de Mr. Sapene en la locura del testador. Este ingresó en un manicomio hace dos años; pero antes, en 1908, suscribió el documento de su última voluntad, hallándose entonces legalmente capacitado para otorgarlo.

DECLARACIONES DE CANALEJAS

«He hablado extensamente a S. M. de la situación política bajo todos sus aspectos, fijándome en el asunto Valencia-Cullera; es decir, en la campaña de difamación emprendida por ciertos elementos, campaña que estamos dispuestos no sólo a atajar, sino también a reprimir con mano severa.

«Para ello, como es natural, plantearemos en las primeras sesiones que celebre el Congreso—aparte los debates políticos—la cuestión de los suplicatorios, con el firme propósito de que éstos se atiendan.

«Además, el Congreso editará inmediatamente un libro con todos los precedentes de casos análogos en las Cámaras extranjeras. Al efecto, hemos solicitado datos de las oficinas de esos Parlamentos.

«Por cierto que al recibir nuestra petición en la Cámara inglesa, elementos oficiales de Inglaterra han preguntado con extrañeza si en España todavía se mantiene la inmunidad parlamentaria en términos que suponen impunidad.

«Desgraciadamente, así ha venido ocurriendo aquí; pero no olvidemos que ha sido a costa de la recta interpretación de los textos legales.

«Ya ha llegado el momento de poner término a semejante desnaturalización del precepto jurídico: no podemos permitir que haya gente que en el extranjero difame y deshonor a España y luego vuelva a nuestra nación segura de su impunidad.

«Estamos dispuestos a que esas responsabilidades se hagan efectivas. Y como digo—y he anunciado a S. M.—este punto será resuelto en las primeras sesiones, así que se abra el Congreso.

Hablé después al Rey de las próximas negociaciones franco-españolas é hice consideraciones respecto a los trabajos preparativos.

«Tenemos fe y seguridad en nuestros derechos y, por lo tanto, no abrigamos desconfianza alguna.

«Seguidamente traté en mi discurso de la situación en Melilla. Las últimas impresiones que el Gobierno tiene son satisfactorias y hacen esperar que por ahora no se vuelva a alterar la tranquilidad.

«Expuse a continuación el desarrollo de la Hacienda, señalando las líneas generales de los presupuestos.

«Al exponer todo esto a S. M., claro es que ha sido ratificando nuestro propósito de reunir las Cortes después de las elecciones municipales.

«La fecha no la hemos fijado, porque es asunto que me compete; lo acordaré después de ponerme al habla con los presidentes de las Cámaras. Mi deseo es que esa fecha no sea lejana a la del escrutinio. Desde luego, dentro este mes.

«Allí, en las Cortes, emprenderemos con toda fe la realización de nuestro programa. Yo no me considero en situación precaria; no estoy en el Poder para dirigir el Gobierno a título precario.

«En el Parlamento, pues, espera el Gobierno a los adversarios, que natural es que yo los tenga, y para eso, en cambio, tengo a mi lado la mayoría.

«Pero he de advertir que, para lo sucesivo, se han concluido ya las ofensas y agravios al jefe del Gobierno; he de defender resueltamente mi honor, mi decoro; no estoy dispuesto a ser muñeco del *pim pam pum*.

«Y si hay quien quiera inducir a que me asesinen, más le ha de valer (y más viril será) el que lo intente por sí mismo.

«Repito que no es posible seguir así, en pleno desenfreno que desdora a la misma libertad. Cuanto más liberales, más y más hay que respetar las leyes. Vamos, pues, a afirmar el principio de libertad; pero poniendo un dique a la licencia. No iré más allá del límite que me señalan las leyes; pero no he de caer tampoco en lenidades. Hay que cerrar la espita de la injuria.

«Yo dudaba en abrir ahora las Cortes por las negociaciones franco-españolas;

pero advierto que algunos periódicos de la izquierda reconocen que el Gobierno de España (como han hecho el francés y el alemán) puede negarse a contestar preguntas sobre las negociaciones mientras éstas se hallen pendientes.

«Así, pues, pienso en reanudar las sesiones.»

Crónica Local

DE ELECCIONES

El domingo por la mañana se reunió la Junta municipal del Censo, para proceder a la proclamación de candidatos para las elecciones próximas. Como los candidatos presentados fueron en mayor número que el de los concejales que han de elegirse, resulta que mañana domingo habrá elecciones en todos los distritos de este término.

No habiendo admitido don Pedro A. Casanovas la designación para formar parte de la candidatura conservadora, ha sido designado en su lugar el secretario de la «Juventud Conservadora», don José Bauzá Llull. De esta manera, la novel sociedad tendrá, caso de resultar elegidos, dos representantes en el Ayuntamiento.

Estos pasados días se conoció ya la candidatura del partido liberal y causó alguna extrañeza que solo se compusiera de dos personas: D. Juan Canals y Estades y D. Jaime A. Mayol Arbona.

Parece que algunas de las personalidades de dicho partido, que sonaban como candidatos, se resistieron a figurar en candidatura, alegando para ello motivos que sus compañeros quisieron tener en cuenta. Y como el propósito de la conjunción liberal-republicana es el de que haya minorías en la Corporación municipal, sean de uno u otro partido, se vino en aumentar los candidatos republicanos, recayendo el nombramiento en los señores D. Damián Ozonas Pastor y D. Gaspar Borrás Ferrer, ambos de la Junta Directiva del «Centro Republicano Sollerense».

La lucha de mañana promete ser reñida. Los tres partidos, sin excepción alguna, han venido dedicándose, desesperadamente, durante la semana, a la busca de adeptos, mostrándose todos muy esperanzados.



D. SEBASTIAN FRONTERA Y BAUZÁ

falleció en Belfort (Francia)

A LA EDAD DE 25 AÑOS

(Q. E. G. E.)

Su afligida madre D.^a Catalina Bauzá, sus hermanos don Bartolomé, don Pablo (residentes en Marsella), y don Antonio (residente en Rouen), hermana, tíos, primos, sobrinos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida, y les ruegan tengan al alma del finado presente en sus oraciones.

Han circulado también con profusión hojas de propaganda dirigidas al cuerpo electoral, cosa que no habíamos visto aquí desde que en el año 1901 vimos formarse el «Partido Local Sollerense» que tan efímera vida alcanzó.

Ayer mañana ya hubo discusión acalorada en la plaza de la Constitución entre un republicano y un conservador, por asuntos electorales, y hubiera degenerado en riña a no haberlo impedido otras personas allí presentes.

Hemos de recomendar al pueblo de Sóller que tenga calma y que ejercite con alteza de miras sus derechos, conforme le permite el sufragio universal.

Sería lamentable para el buen nombre de Sóller que alguien se desviara de su camino. Calma, pues: fuera pasiones exaltadas y téngase serenidad.

*

Completamos nuestra información de las elecciones municipales de mañana con los siguientes datos:

Primer distrito. Secciones del Convento y Rectoría. Han de elegirse tres concejales y cada elector solo puede votar dos nombres.

Se presentan candidatos: D. Juan Puig Rullán, D. José Morell Mayol y D. Miquel Colom Mayol, conservadores; y don Antonio Mayol Simonet y D. Gaspar Borrás Ferrer, republicanos.

Segundo distrito. Secciones de la Casa Consistorial y Hospicio. Han de elegirse tres concejales y cada elector solo puede votar dos nombres.

Se presentan candidatos: D. Antonio Rotger Serra, D. Bartolomé Colom Ferrá y D. José Bauzá Llull, conservadores; y D. Buenaventura Mayol Marqués y D. Damián Ozonas Pastor, republicanos.

Tercer distrito. Secciones de la Alquería del Conde, Huerta y Can Guixa. Han de elegirse tres concejales y cada elector solo puede votar dos nombres.

Se presentan candidatos: D. Bernardo Colom Barceló, D. Juan Magraner Oliver y D. Antonio Castañer Bernat, conservadores; y D. Juan Canals Estades y D. Jaime A. Mayol Arbona, liberales.

El martes, procedente de Valencia entró en este puerto el vapor «Ciudad de Sóller» y después de completar su cargamento, salió con regular número de pasajeros para Barcelona y Cette.

Muy animada se vió la velada literario-musical que el domingo se celebró en el salón «Fomento Católico».

Los encargados de ejecutar el programa anunciado cumplieron muy bien su cometido, por lo cual cosecharon muchos aplausos.

Durante el pasado mes de Octubre ocurrieron en esta ciudad 10 defunciones: 3 varones y 7 hembras.

En el mismo mes se registraron 26 nacimientos: 13 varones y 13 hembras.

Procedente de Cette y Barcelona fondeó en nuestro puerto, el martes por la mañana, el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller», siendo portador de variados efectos.

Dicho buque emprendió anoche viaje para los mismos puertos, llevándose buen número de pasajeros y carga abundante, entre ella gran cantidad de cajones de higos y varias partidas de naranjas y limones.

Hemos recibido el primer número de «Terræ Latinæ», nueva revista semanal ilustrada que ha comenzado a publicarse en Marsella.

Está escrita en francés y español. Publica escogido texto, entre el que figuran algunos trabajos literarios.

Inserta también buen número de grabados de actualidad.

En la portada aparece el título de la revista sobre colores de las banderas de todos los países latinos.

Gustosos dejamos establecido el cambio con la novel revista, a la que deseamos próspera y larga vida.

En obras practicadas por administración municipal durante el pasado mes de Octubre se han invertido 1267'49 pesetas.

Consistieron las obras de referencia en construir una alcantarilla en la carretera de Palma; limpieza practicada en la vía pública, ac-quis y torrentes; conservación del piso de varios caminos vecinales; reconstruir un muro de contención en el camino de Casteyó y un pretil en el camino de «Son Bôu»; limpieza de alcantarillas; construcción de varios trozos de acera y clavar faroles del alumbrado público.

Según el repartimiento para 1912 formado por la Administración de Hacienda

de esta provincia, Sóller habrá de satisfacer al Tesoro la cantidad de 14 329'50 pesetas en concepto de contribución territorial y urbana.

El jueves se celebró en el Seminario conciliar de Palma el XIII Certamen Científico-literario.

Con satisfacción vemos que se ha concedido un premio á nuestro estimado colaborador D. Juan Biliboni, por su estudio histórico-teológico sobre el Canon de la Misa.

También ha sido premiado nuestro paisano D. Francisco Frontera, por una traducción del texto griego del salmo XXII.

Les felicitamos.

La cosecha de limones se presenta este año algo retrasada. Sin embargo ya se ha dado comienzo al embarque y su precio es en la actualidad de 15 pesetas la carga.

También se embarca ya naranja, si bien en pequeñas partidas por no ser el fruto maduro, y el precio oscila entre 30 y 35 reales la carga.



Sección Necrológica

En atenta carta, recibida estos días, se nos habla del malogrado joven don Sebastian Frontera Bauzá, que, como ya saben nuestros lectores, encontró muerte tan trágica en Belfort (Francia).

El joven Frontera tenía puesta su residencia en Remiremont y desde este punto trasladóse por diferentes asuntos de familia á Belfort, y fué donde halló la muerte en las funestas circunstancias de que dimos cuenta en nuestro número del sábado último.

La conducción del cadáver al cementerio tuvo lugar en Belfort el 21 del finido mes de Octubre, y á este acto asistió una concurrencia bastante numerosa. En ella contaba, además de los numerosos sollerenses residentes en Belfort y de buen número de paisanos nuestros trasladados allí de diferentes puntos de Francia y Alemania, el Vice-Cónsul de España en aquella ciudad señor Dreyffus y una nutrida representación de los comerciantes de Belfort.

Del féretro pendían artísticas coronas con sentidas dedicatorias, y presidían el duelo los hermanos del finado don Bartolomé, don Pablo y don Antonio, trasladados allí desde Marsella los dos primeros y de Rouen este último.

La muerte de nuestro joven paisano causó en Remiremont y Belfort una impresión profunda y más aún por las causas que la habían producido.

Los hermanos Frontera nos suplican hagamos público desde estas columnas su más sincero agradecimiento á todos los que con su asistencia honraron los actos del entierro del finado, y de una manera especial á los señores don José Frontera, don Antonio Magraner, don Miguel Mir, don Jaime Oliver, don Francisco y don Jaime Frontera, los hermanos señores Arbona, al Vice-Cónsul señor Dreyffus y á los señores Castañer y Ferragut de Freiburg (Alemania).

En la tarde de ayer entregó su alma á Dios, el conocido constructor de carros D. Juan Horrach Roselló.

El señor Horrach baja al sepulcro á la avanzada edad de 80 años, habiendo sido su muerte muy sentida, pues contaba con muchas amistades.

Descanse en paz su alma y reciban sus hijos, hija y demás familia nuestro muy sentido pésame.



D. JUAN HORRACH Y ROSELLÓ

FALLECIÓ EN SÓLLER

el día 10 de Noviembre de 1911

A LA EDAD DE 80 AÑOS

DESPUÉS DE RECIBIDOS LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Sus afligidos hijos, hija, hijas políticas y demás parientes, al participar á sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les suplican tengan el alma del finado presente en sus oraciones y se sirvan asistir á los funerales que el próximo lunes se celebrarán en esta iglesia parroquial, por lo que recibirán especial favor.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 20 Octubre 1911

La presidió el Alcalde señor Mora y asistieron á ella los concejales señores Colom (D. José), Castañer Arbana, Alcover, Magraner, Castañer Bernat, y Colom (D. Miguel).

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se enteró la Corporación de una circular del señor Gobernador civil de la provincia publicada en el «Boletín Oficial» dictando reglas sanitarias y se acordó su cumplimiento.

Se acordó conceder los permisos siguientes que habían sido solicitados: á D.^a Rosa Pons, para agrandar una ventana de la fachada de la casa n.º 9 de la calle de San Pedro; á D.^a Antonia Bestard, para colocar un letrero al balcón de la casa n.º 14 de la plaza de la Constitución; á D. Juan Estarellas, para construir varios nichos en la sepultura número 458 del cementerio católico y elevar en la misma unas barras de hierro para colocación de coronas; á D.^a Francisca Colom Frontera, para conducir las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 59 de la carretera de Palma á la alcantari-lla pública; á D.^a Jerónima Mayol para construir una acera adosada á las casas nos. 11 y 13 de la calle de Fortuñy; á D. Vicente Pujol, para colocar unas barras de hierro adosadas á la sepultura n.º 430 del cementerio católico y á Don Juan Canals y Marqués para levantar un panteón sobre la sepultura n.º 203 del cementerio católico.

Se acordó satisfacer: á D. Cristóbal Castañer, 26 pesetas por una reforma á los bancos de la escuela de párvulos de la barriada del puerto; á D. Luis Riera, 9'24 ptas por impresos suministrados al ayuntamiento; y á D. Lorenzo Marqués, 50 pesetas por la asistencia de la banda de música que dirige á las veladas cele-

bradas en la plaza pública el sábado y de día San Bartolomé.

Y se levantó la sesión.

**

Sesión del día 27 Octubre de 1911

La presidió el Alcalde Sr. Mora y asistieron á ella los concejales señores Solivellas y Alcover.

Fué leída y aprobado el acta de la sesión anterior.

Se dió cuenta de una solicitud promovida por D. Jaime Bujosa Moranta pidiendo permiso para alzar cosa de un metro el cobertizo (porchada) del solar de su propiedad situado en la calle del Seller y para instalar en dicho solar un motor eléctrico de quince caballos de fuerza para moler yeso. La Corporación, enterada, acordó pasara á informe de la Comisión de Obras.

Se concedieron los permisos siguientes: á D.^a Catalina Colom Coll para construir una acequia subterránea que partiendo

de su finca denominada «La Abeurada» atravesase el subsuelo del camino de este nombre y vaya á desembocar á la acequia de los regantes que existe á la otra parte de dicho camino, con lo cual evitará el encharcamiento que producen las aguas pluviales, especialmente en la época de invierno; á D. Miguel Colom Campomar para construir aceras adosadas á las casas nos. 2, 8 y 10 de la calle del Seller y á D.^a Magdalena Soler para cercar con verja de hierro la sepultura n.º 20 del cementerio católico y colocar sobre la misma un panteón.

Se dió cuenta de haber quedado desierta la subasta para dar en arriendo los arbitrios municipales impuestos sobre ocupación de la vía pública, durante el año 1912, y se acordó celebrar segunda subasta el día 18 de Noviembre bajo la presidencia del señor Alcalde y con asistencia del Sr. Colom (D. Miguel), con arreglo al pliego de condiciones aprobado.

Debiendo proceder á la formación de la matrícula industrial y de comercio para el próximo ejercicio de 1912, la Corporación acordó, imponer sobre las cuotas del Tesoro un recargo municipal del 13 por ciento.

Publicada la convocatoria de elecciones de Concejales para la renovación bienal de los Ayuntamientos, la Corporación procedió á determinar las vacantes que se han de cubrir según la Ley; y consultados los antecedentes, resulta que han de cesar los señores Concejales siguientes:

Primer Distrito: D. Antonio Castañer Bernat, D. Miguel Colom Mayol y don José Morell Mayol.

Segundo Distrito: D. Pedro J. Mora Arbona D. Ramón Escalas Deyá y don Miguel Forteza Pomar.

Tercer Distrito: D. Jaime Frontera Castañer, D. Juan Morell Coll y D. Juan Magraner Oliver.

Se acordó comunicar esta resolución al señor Presidente de la Junta municipal del Censo, con objeto de que surta sus efectos, para la proclamación de Candidatos y anunciarlo al público.

Y se levantó la sesión.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Hoy sábado, día 11.—Al anocheecer se cantarán Completas en preparación de la fiesta del Patrocinio de Nuestra Señora.

Mañana domingo, día 12.—A las nueve y media de la mañana Prima y Tercia y seguidamente la Misa mayor en la que predicará el Rdo. Sr. Económico. A las dos de la tarde explicación del Catecismo y actos de coro.

Jueves, día 16.—A las seis y media de la mañana y durante el tiempo de una Misa se practicará el ejercicio dedicado á Nuestra Señora del Carmén.

En el oratorio del Hospital.—Mañana domingo, día 12, á las cinco y media de la tarde, tendrá lugar el quincenario en honor de la Sangre Preciosísima de N. S. J., con sermón por el Rdo. D. Miguel Roselló Presbítero, continuándose los demás días á la misma hora con meditación.

IMPORTANTE

GRANDES ALMACENES Bon Marché

El próximo domingo gran exposición en la FONDA PANTINADÓ de

SOMBREROS para Señora y Niños

Últimos modelos de París.

El gran chic de La Moda.

ABRIGOS para Señora, de paño inglés, desde 30 pesetas.

» » » de gran vestir, » 45 »

» » » de Astrakan, » 60 »

» » » de Terciopelo del Norte, gran vestido.

» » Niños. En todas clases y precios.

Refajos, Boas, Blusitas, faldas y vestidos confeccionados.

Pueden encargarse sobre medida toda clase de vestidos para Señora. Modista Parisien. Modisto de primer orden para los trajes foruua saastre.

— — — — PRECIOS ECONOMICOS — — — —

DE NUESTRO REDACTOR-CORRESPONSAL

EPÍLOGO

Ya vimos en la crónica precedente lo que es la mansión donde se hallan establecidos los «Estudis Catalans»; digamos ahora algo de la labor emprendida en aquel ambiente de placidez y concentración.

En primer lugar, debe notarse que la Diputación provincial de Barcelona subvenciona eficazmente la institución y que no faltan además personas de fuerte capital dispuestas siempre á contribuir con su dinero á la realización de la obra de cultura que los «Estudis Catalans» se proponen; condiciones estas *sine qua non* para llevarla á cabo, pues una triste experiencia nos demuestra que de poco ó nada sirven los generosos impulsos, el deseo de trabajar, si no se cuenta para ello con los medios materiales necesarios y en tanta mayor escala cuanto sea mayor la importancia y trascendencia de la empresa á realizar.

La obra de tan culto centro puede considerarse bajo un doble aspecto: la que se lleva á cabo lejos del propio casal de la institución, y la que se ejecuta á su sombra atrayente.

Está la primera confiada á una pléyade de jóvenes estudiosos que en los principales centros de cultura del extranjero, en las grandes Bibliotecas, como las de Londres, París y Munich, realizan, subvencionados por la Diputación provincial, un paciente trabajo de investigación, de escrupulosa requisa, recogiendo cuantos datos, transcribiendo cuanto documento pueda aportar una nueva piedra, qué digo una piedra!, un grano de arena al monumento de la cultura patria que paciente, sólida, vigorosamente van levantando en Cataluña.

¡Cuanto noble ejemplo que imitar nos presenta esta juventud! No faltan entre ellos quienes renuncien generosamente á las comodidades que su holgada posición social les brinda en la metrópoli catalana y marchan generosamente, en calidad de estudiantes, á tierra extranjera impulsados, acicateados por el amor al estudio, y por el levantado estímulo, origen siempre de fructuosas empresas.

Respecto á la labor realizada en el propio local sería ya tarea sobradamente larga, la mera enumeración detallada. Las letras y las ciencias catalanas cuentan allí con competentes cultivadores y al frente de cada sección figuran nombres prestigiosos en la especialidad á que se dedican.

La Biblioteca va engrosando su caudal de cada día y no se repara en sacrificios

para ello, haciéndose necesario un lugar amplio, adecuado para la instalación de los volúmenes; ya hablamos, á este propósito de las obras realizadas en el edificio, próximas á inaugurarse.

Al penetrar los mallorquines en las confortables estancias dedicadas actualmente á Biblioteca, como que respiremos el ambiente de la propia llar. En amplios y escultrados estantes cabe admirar y consultar si de ello gusta el visitante la biblioteca de aquel mallorquín egregio que se llamó D. Mariano Aguió. Al otro lado podrá ver la del gran Verdagner el poeta catalán, tan enamorado de la belleza de nuestra isla. Ambas bibliotecas han sido adquiridas por la sociedad «Estudis catalans».

Si, como decíamos antes, la juventud que marcha pensionada al extranjero, nos ofrece nobles ejemplos de desprendimiento, que podríamos llamar moral, nos los brinda no menos generosos de desprendimiento material, la munificencia de muchos patricios catalanes, en lo concerniente á la adquisición de libros raros y valiosos. Pruébalo entre otras adquisiciones que podríamos citar la del *Cançoner de Don Gil*.

Editan además los «Estudis» importantes y valiosas obras, en las que se condensa el fruto de la labor intensa realizada por tan culta y benemérita institución. Sirvan de ejemplo entre otras que podríamos citar: *Les Pintures murals catalanes. L'Arquitectura romántica á Catalunya, per J. Puig y Cadafalch. Les Monedes catalanes, per Joaquim Bolet y Sisó, y los Anuaris dels Estudis Catalans*, riquísimo manantial de un valor imponderable y que comprende las más complejas materias.

Otra obra ha editado la culta institución que adrede dejé para lo último, pues aparte de su grande importancia nos atañe muy de cerca; refiérome al *Diplomatari* del Doctor D. Antonio Rubió y Lluch, que lleva por epígrafe: *Documents per l'Historia de la Cultura catalana mig-aval*, en el que ha reunido el autor 500 documentos que vienen á ser la reconstitución de la historia de la cultura en tierras catalanas en los medios tiempos, y presupone una labor admirable, improba por parte del autor.

Jaime II. Ramón Lull y otros nombres muy nuestros repítense con grandísima frecuencia en las páginas del libro. Allí se reconstruye algo muy culto de nuestra propia historia y cabe decir que es una obra que nos atañe tanto ó más que á la propia Cataluña.

El que siente hondo el cariño de la patria tierra, para el que se goza en sus glorias, experimenta honda satisfacción al verla exaltada en la llar hermana y

al propio tiempo desearía para ella, para Mallorca, ese espíritu de iniciativa, ese estímulo intelectual y esa obra de cultura que en Cataluña se está realizando.

Y he aquí el porqué de esas mal hilvanadas notas que no he creído fuera de lugar ofrecer á mis benévolo lectores.

JOSÉ M.^a TOUS Y MAROTO.

Palma, 9 Noviembre 1911.

Crónica Balear

Palma

En la madrugada del lunes, en el caserío de «Son Rapiña» se cometió un asesinato, del que fué víctima Julián Vicens (a) Porret, de 47 años, quien recibió una cuchillada en el cuello y otra en el vientre. Supónese que el autor ó autores entraron en el dormitorio de la víctima, infiriéndole las heridas y después cargaron con el muerto, arrojándolo á una cisterna. En el trayecto desde el dormitorio hasta la cisterna se veía un reguero de sangre. El interfecto vivía con su hermano menor, quien por la madrugada, al retirarse, descubrió el crimen. Supónese que el motivo del asesinato fué el robo, pues hace medio año que había regresado Julián Vicens de la Argentina, trayendo cuatro mil duros, y uno de estos días pensaba retornar allí para continuar haciendo fortuna.

Fueron detenidos dos hermanos y una cuñada del muerto. Uno de ellos, el que vivía con la víctima, ha sido puesto en libertad.

El otro queda detenido, por haberle encontrado una pequeña mancha de sangre en una sábana.

Ha sido nombrado don Juan Marqués Luigi presidente de la «Sociedad de Conciertos», recientemente creada.

El domingo se celebró la junta municipal electoral con objeto de proclamar á los candidatos á concejales. Habrá lucha en todos los distritos excepto en el octavo por haberse proclamado concejales por el artículo 29 á don Nicolás Brondo y don Miguel Bibilóni, conservadores y á don Bernardo Jaume, liberal.

La causa de aplicarse el artículo 29 por el octavo distrito, fué el no presentarse el candidato socialista, afirmándose que momentos antes se había sentido indispuerto.

El hecho fué objeto de muchos comentarios.

Los republicanos van á la lucha divididos, pues hay candidatos de la Unión y otros radicales. Los conservadores y liberales van unidos y se conceptua seguro el triunfo de su candidatura.

En el Gobierno civil se han recibido datos de los pueblos donde se ha aplicado el arti-

culo 29, habiendo sido proclamados 45 liberales, 61 conservadores, 6 republicanos, 12 independientes, 2 socialistas y 13 católicos.

Manacor

La casa que ocupa el Monte-Pío en la calle de la Estrella se ha visto concurridísima por los propietarios que fueron perjudicados en la última pedrada, de la cual se acordarán aún nuestros lectores.

El Monte-Pío, para poder aliviar en algo á los perjudicados, votó un crédito de cinco mil pesetas, que se han repartido entre ellos durante estos últimos días de la manera más equitativa posible.

Repetimos una vez más que son dignos de todo aplauso actos tan generosos y caritativos.

Felanitz

En este mercado el almendrón se cotizaba el sábado á 102'50 pesetas los 42'37 kilos.

En Felanitz se ha formado una coalición de los partidos liberal y republicano, que luchará en las próximas elecciones contra el partido conservador.

A juzgar por el movimiento que se nota en los centros políticos, las elecciones serán reñidísimas. Por las noches se ven comisiones de todos los partidos que recorren la ciudad en demanda de votos.

Fornalutx

El nombramiento de Juez municipal de este pueblo ha recaído en D. José Mayol Busquets.

Para suplente del mismo cargo ha sido nombrado D. Juan Vicens Mayol.

Les felicitamos.

El próximo pasado domingo, 5 del actual, tuvo lugar en la sala capitular de este Ayuntamiento la proclamación de candidatos para las elecciones municipales que han de celebrarse en el distrito único de este término municipal.

Fueron proclamados D. Juan Estades Benassar, liberal; D. Pedro Juan Arbona Reynés, conservador; D. José Mayol Barceló, liberal, y D. Pedro Antonio Albertí Escalas, conservador.

Resultando que el número de candidatos proclamados es igual al de concejales que han de elegirse, la Junta proclamó definitivamente elegidos concejales á los indicados individuos, y, por este motivo, el próximo domingo no habrá votación, de conformidad todo ello á lo dispuesto en el artículo 29 de la Ley electoral.

La subasta de los pastos del monte comunal «Sa Bassa» fué adjudicada á D. Juan Vicens Mayol por la cantidad de mil y una pesetas, y la de la caza del propio monte lo fué á D. Jorje Bisbal Arbona, por la de sesenta pesetas; ambas subastas por el término de cinco años.

El Corresponsal.

Folletín del SOLLER -13-

TRES DIAS EN NÁPOLES

—¿Este billete está dirigido á tí ó á mí? preguntó Lorenzo con una voz apagada por la emoción.

En vez de responderle, Patricio dió la cubierta del billete á Lorenzo.

—Sí, dijo el italiano, para tí es. *A sir Patricio O... de Dublin*. La dirección es exactamente para tí... ¿Y cuentas acudir á esta cita... misteriosa, Patricio?

El irlandés con los brazos cruzados sobre su pecho, se paseaba agitado y parecía meditar alguna resolución.

—Patricio, prosiguió Lorenzo, parece que la bella actriz ha descubierto tu nombre en la fonda de la Victoria... á lo menos yo así lo supongo: parece que se ha tomado interés.

Patricio no respondió. Lorenzo salió un instante de la habitación, sin que lo notara su amigo, y dijo algunas palabras al oído de un criado que estaba en la escalera.

Vuelto á entrar tomó vivamente el brazo de Patricio, y le dijo:

—Amigo mío, ¿no sabes que estás llamado á la villa Barbaya? ¿Seré indiscreto preguntándote si me dejarás por ese almuerzo?

—¡Pues bien! exclamó Patricio, pues que el infierno lo quiere, el infierno estará contento. ¡Sí, yo iré á la villa Barbaya!

—¡Desgraciado! exclamó Lorenzo, ¿reniegas, pues, de tus deberes?

—Yo imploro la gracia en mi socorro y la gracia no viene.

—¡Patricio, piensa en el vestido que llevas!

—El vestido que llevo es el tuyo, yo no mancho el vestido de San Pedro. ¿Qué motivo te induce á darme tan buenos consejos hoy, tu, tan libertino ayer?

—Patricio tú no vas á comprenderme. Si yo hubiera recibido un convite de esa mujer sin ver figurar en él tu nombre al lado del mío, lo hubiera rehusado.

—¡Es eso todo lo que te irrita, Lorenzo! ¿Eres sincero?

—Muy sincero.

—¡Pues bien! este billete me autoriza á elegir mi compañía. Ven conmigo.

—¿Quieres burlarte de mí?

—Te hablo seriamente: acompáñame á la villa Barbaya.

—Nó, mil veces nó, yo me quedo aquí. No hay ni un recuerdo ni una línea para Lorenzo en ese billete... La intención de la que lo ha escrito, es evidente... quiere estar sola contigo.

—Adios, Lorenzo: mi cabeza arde: falta la decisión á mi alma; estoy sobre una horrorosa pendiente: el abismo trae á otro abismo: es necesario ir al fondo del precipicio.

—Adios, Patricio.

—¿Dónde te veré, Lorenzo?

—En «San Carlos» esta noche.

—¡En «San Carlos»!... ¡Dios mío! ¡Dios mío! ¿por qué me abandonais? ¡Este fué el grito del hijo del hombre sobre el calvario!... ¡Sí, Lorenzo, siento sobre mi frente el sello de la reprobación! ¡En «San Carlos»!

Y dió un paso hácia la puerta para salir. Lorenzo en el colmo de la agitación corrió hácia él, y tomando sus dos manos y poniendo el rostro á dos dedos del suyo, le dijo con voz espantosa:

—Patricio, ¿tú amas á esa mujer?

El irlandés arrojó sobre Lorenzo una mirada melancólica, y dijo:

—¡Adios! ¡adios!

Y salió de la pieza con una especie de precipitación que se semejaba á la locura.

Lorenzo se sentó y le siguió algún tiempo con la vista y una sonrisa en que se dejaba ver la malignidad. Luego llamó al criado, y le preguntó si se habían ejecutado sus órdenes. Este respondió que todos los botes de la villa estaban ya bien lejos, que no quedaba ya en la bahía más que un barquichuelo llano, sin remos y medio sumergido.

—Muy bien, dijo Lorenzo, voy á ver entrar bien pronto á mi Patricio, á quien he hecho prisionero de guerra. ¡Bien pueden esperarlo en la villa Barbaya y á la noche en «San Carlos»!

Habría ya pasado una hora, y Lorenzo concibiendo alguna inquietud se levantó para dar una mirada á la orilla del mar. Debajo de los árboles, por las alamedas, en la playa, todo estaba desierto y silencioso. Llamó varias veces á su amigo en alta voz.

La respuesta esperada no resonó en el aire. La ansiedad de Lorenzo aumentaba á cada momento.

(Continuará)

DEL AGRE DE LA TERRA

SA ROCA Y ELS VIATJERS

(Traducció de Lamenais)

Un homo anant de viatge per un caminoy de montanya, trobá un penyalot que redolant, redolant, havia caigut dins es camí, impedit son pas; y per efeitó, era tan esquerpada aquella montanya y de tant mala petja, que, fora d'aquell tirany, per cap banda un hi poria travessá.

Aquell homonet veient que no poria continuá son camí per mor de sa rocota, prová de mourerla per obrirse pas; prou se fatigá..., pero vans foren sos afanyes.

Llavors el contrariat viatjer s'assèu, plé son cor de tristesa, y diu: «què sera de mi! vendrà la nit y me sorprendrà dins aqueixa soledat, sensa un cantó de pa, ni una flassada per abrigarme ni un arma per defensarme dels animals ferosos qu'en aquelles hores surten per fè tala!»

Mentres aqueys pensaments li passavan pe sa mollera, vat-assí un altre viatjè que s'entrega daixo, daixo; afina sa roca en mitx des caminoy, hi posa mans y musclo per retirar-la, y, trobanse impotent per remenarla, s'asseu cap baix y fent musclades. Un y un altre, dins breu temps foren un estol d'homos, qui, un després s'altre, arribaren a sa rocota; tots hi provaren llurs brahons..., y cap d'ells la pogué remená un dit de son siti.

Per fi, un d'ells digué a n'ets altres: germans, eixiquem ets uys a n'el Cèl y demanem a Deu que tenga pietat de noltros! Aquesta paraula fou escoltada, y tots, mans plegades, feren oració; y, en haverla acabada, es mateix afegí: are lo que cascú no ha pogut fè de per si tot sòl, veham si entre tots ho porem fè. Llavors tots s'eixicaren, junts empengueren a sa roca. Sa roca aftixá, tombá; y pogueren tots junts prosseguí son viatge a la bona de Deu.

Es viatjè es s'homo; es camí es sa vida; sa roca son ses miserias qu'èll troba a cada passa demunt es camí. Cap homo sabria, per si tot sòl, retirá aquesta roca; pero Deu ha mesurat es pès de manera que aqueix no aturi a n'els qui, viatjant plegats, saben un llurs forzes.

BERNAT BALLE.

PETITES CANSONS

I

Petites cansons
qu' al cor han florit.
Son les flors d' aubons
d' un camp infinit.
Son els fileions
de llum en la nit.
Petites cansons
qu' al cor han florit.
Son com la joguina
que dona a una nina
el meu cor d' infant.
Aimada: cantales
i després guardaules
com un tresor sant.

II
AMUNT

Donaume la ma estimada
cap amunt heus vull guiar;
cap amunt: la serralada
tota per vos florirà.
Sereu tota perfumada,
i la llum heus nimbará.
Allá dalt vostre mirada
l' ampla cel reflectará.
Allá dalt, ma dolxa amó
sereu la gran illusió
i sereu l' únic anhel.
Allá dalt quant morirem
les ales aixamplarem:
totduna serem al cel.

III
FESTA

Carré amunt van les parelles,
carré amunt noltres anam.
Al cel aguaiten estrelles
i noltres al cel guaitam.
Ens tornen roses vermelles
les galtes quant ens miram.
Carré amunt van les parelles,
carré amunt noltres anam.
Ens han dit qu' avuy es festa.
Tot han escampat ginesta,
farigola i romani.
La nostre via es florida
de flors d' amor. Nostre vida
es una festa sens fi.

JOAN CAPÓ.

Vuyts y nòus

No son pòcs ets solleries qui se queixen de qu' aquí falten diversions, com ja vos vaig dir p' es Febrer de l' any passat, ¿vos ne recordau?, y fins n' hi ha qui se 'n van a viurer á Palma amb aquest' excusa, amb s' idea d' allá trobarne més. Creg que d' aquest camvi de domicili, si no se fá amb altres fins, se 'n podrien bé passar; y aquell Ti i qui tot aglasat se vá asseuer a Cala-Poy, al instant ferá dos anys, me sembla qu' heu va deixar abastament demostrat. A Sòller tenim entreteniments variats «a tente bonete», que mos podrien divertir de lo més si los volguessim ó si los sebessim aprofitar.

Jò 'n veig un sens fi, y molts d' ells de lo mes xistosos y econòmics—dient econòmics vuy dir que los podriem obtenir per pòcs dob-bés—qu' és ben segú donarien gust ferm á tants com entre nòltros n' hi ha qui, per no tenir may rès que fer, han de matar es temps jugant, tayant sayos á 'n el germá prohisme, ò... fent badays tot lo sant dia mitj asseguts y mitj tombats amb ses mans en creu demunt sa panxa. Ja 'n veys, ara, aquests dies passats, per no anar á cercar altra cosa més enfóra, á s' Ajuntament y tot hey ha hagut comèdia, sainete ó entremés. ¡Nò, y qu' ha resultat de lo mes nòn y divertit que may per may vos haguessen pogut pensar!... ¿Creys vòltros que si hey haguessim assistit no hauriem rigut de de-bò? ¿Dubtau de que sa presència d' es públic á un espectacle tan original no hagués animat mes sa funció, y

mos hagués proporcionat á tots una ó algunes vel-lades entretingudes, alegres, agradables del tot? Ydò jell que me 'n direu! á sa tal funció no hi vá assistir, apart d' ets qui la feyen, ningú nat del món; dins sa sala gran de cá-la-ciutat—ni dins s' altra d' es costat tampòc—no hi hagué en tot es temps... ¡ni un cá!

Això darrer no 's nòu, nó, si bé sa funció á que 'm referesc tenia cèrta novetat: ets homos de pès, ilustrats y de més ó manco representació de Sòller solém tenir—també jò d' això tant bó en vuy part—á pòca cosa es frecuentar sa «casa gran», y per més que fora convenient y fins y tot necessari es ferhi qualque visita des-y-ara, sobre tot en dies de pública sessió, es mòda que tothòm se 'n fassa enfóra. Fà mes «persona important» passarné per devant per anar á fer sa malilla, y si alçant es cap se veu llum á ses finestres, girarsé á s' altra part com á señal de desprèci ó fer correr la vista fins á s' esfera d' es relldtja, com aquell qui no fá rès, per dissimular millor una curiositat que com que se penédin d' haver tenguda. Vaja, que ses funcions que se donen á sa casa de la vila, una cada setmana per lo menos, per tractar en serió d' ets assumptos del comú, son considerades p' ets vehins com á cosa de per riurer y rès pús; ninades per l' estil de ses teresetes, de ses pastorelles, y del rey Heròdes y tot, qu' és com á vergoñós qu' amb elles ses persones «grands» s' hi divertessen, y que per lo mateix convé se 'n fassin enfóra, no fos que los fés perdre ses consideracions de serriedat y de respècta si se vés qu' amb tals «foteses» s' ocupen ó perden es temps.

Y lo mateix son ses llebres d' es plá que ses de sa montanya, com se sòl dir.

No creguem qu' amb sa triadella d' ets polítics locals, ni amb sa millor organizació d' ets partits, per aquest cap hajem millorat gayre: «tal és en Pera, tal és com era», y lo mateix tenim avuy que teniem á Sòller l' any... tirurañy. Se parla de «minorias» dins sa corporació municipal per fer servar es llum drèt á sa part directora; s' anuncia abans de ses eleccions un hermós programa que s' intenta realisar—novetat, aquesta, que molt m' agrada s' haja pensat en introduir, maldament aquest pic pòcs d' ets seus números sien nòus—per veurer de conquistar simpaties y obtenir sufragis; se promet activitat, constancia, rectitut, zèl, y tot quant volgueu, amb so bòn fi d' abolir es caciquisme y empenher sa carretèl-la qu' és de tots pe' ses vies d' es progrés... Tot això está molt bé, re-de-benissim; però amb tot això ses funcions á la Sala no resultaran millors, ni ets qui les representen heu posarán mes esment que fins aquí. S' experiència de tots ets temps mos enseña que just amb so camvi de persones no sòl resultar mes acertada s' interpretació d' ets papés que tenen aquestes confians, y que per lo mateix just amb dit camvi no mòs podèm ni mos devèm aconortar.

Abans d' ara, y en diferents ocasions,—teniu en compta que només me referesc á lo que p' ets meus uys he vist—s' ha parlat, s' ha anunciat y s' ha promés exactament lo mateix que 'vuy, qu' és cosa natural que quand ún está cansat de sèurer demunt un' anca camvi de postura y s' assèga demunt s' altra,

ò que s' aixec drèt quand d' estar assegut ja se creu tenirne prou; però llevò, es cap d' un cèrt temps, qu' és raro sia llarg, s' ha acabat sempre per tornar á prender sa postura primitiva. S' ha apagat s' entusiasme d' ets «artistes»; ets seus bòn propòsits mos han sortit berrers; á ses seues promeses seductores es vent les se 'n ha duytes... tot ha quedat reduit es cap y á la fi á un pòc de fum de formatjada y rès pús, y hem seguit nòltros queixantmòs de tenir funcions defectuoses, carregant demunt aquells sa culpa, amb sa creència de qu' havien estudiat pòc ó malament ets papés que tenien s' encàrreg de desempeñar...

Y no 's això, germanets: á sa casa de la vila passa lo mateix qu' a un teatre qualsevòl: si no hi ha espectadors qui aplaudeixen ó siulen; si es públic deixa desèrta sa sala quand té llòc sa representació; si ets «comedians» se veuen tot-sòls sempre seguit... ets espectacles han de resultar per força fròts, y ses confianças d' aquells, qui se tornen prest llibertats y mes tard abusos, no pòden per menos de llevar á 'n aquests solemnidat y d' esser sa causa d' es fàstic que s' apodera de nòltros, sensa volermos persuadir, n' obstant, de que d' ell, y malgrat totes ses nòltres protestes, tant sòls nòltros som ets qui en tenim sa culpa.

Si, perque si á totes ses funcions d' es Consistòri tenguessim es gust d' assistirhi, tendrien un entreteniment més ets desenfeynats qui ara se queixen de no tenirne abastament, y ets consistòrials, trayant devant es públic, s' hi mirarien un pòc en sa feyna que fan y deixarien per lo tant sa seua obra mes ben feta.

Ja sebeu, doncs, qu' és lo que creg, y pòdeu estar segurs de que tal com heu creg vos ho manifest amb sa meua sinceritat de sempre,

JÒ MATEIX

CARTES QUE NO LLIGUEN

—Jamay tu podrás fumar una bòna pipa, diu un amic á s' altra.

—¿Y per què? pregunta ell es mateix temps que xupa en tota l' ànima y fá amb sa cara mil gestos diferents.

—Perque quand l' umpl de tabac teu no n' hi pòses may abastament, y quand l' umpl d' es meu n' hi pòses demés y el pitjes massa.

Dos amigs, de l' hórta de Biniaraix, compraren un pòrc á mitjes, y á mitjes l' engreixaren sensa que may haguessen tengut res que dir. Quand vá estar ben gras un va dir á s' altra:

—Tòni, es pòrc ja 's matadó, y jò tròb qu' hem de fer ses matances dilluns qui vé.

—Ramón, jò tròb qu' encara no li vé á 'n això; pòd prender un' arròba més.

—No 's tig d' acordes, y tu ja sabs que jò n' he pagat de tot la mitat.

—Y jò s' altre, ¿y què?

—Que prendré sa meua part: Jò mataré es meu mitj, y si tú no vòls matar es teu... ¡que ni may!

Dinen si es Jutje heu hagué d' arreglar.

Folletí del SOLLER

-21-

EN RUPIT

per sos noms. Dins la tanca de la Coma, a-les-hores de ferratja espigada, hi pasturava tranquilament la guarda d' egues. Un poc més amunt s' hi veyá el rogenic casal, qu' el sol banyava, fent lluir els vidres de les finestres que no tenien tanca des les persianes, com si fossin llunes de mirall. S' hi trobaven tan aprop que distingien l' aviram que trascava per devant la casa, y fins sentien l' escandalós escainar de les gallines. El pastor mostrá an en Rupit l' ampla porxada de negroses teules y el vell lladoner d' esponerós ramatge, devall el qual s' havia de fer dins pocs dies la tosa de les ovelles. La realitat resultava an els ulls d' en Rupit més sorprenent y agradosa que 'ls bells somnis.

Berenaren d' un poc de pa y talec y varen beure aigua á un pou de la vora del camí mig cobert per les rames dels cirrers y pruneres y per les tendres sarments d' unes quantes parres de les que se diuen aspres. Dins la verdissa de betzerar que

tancava un hortet hi cantava una parella de rossinyols. El camp ja era tot conradís, terres primes d' antic cultivades, amb pocs arbres vells y derruïts, y altres més joves per entre aquells, qui no arribaven a creixer y pendre força en aquell terrer gastat y de poc fons.

Començaven a trobar qualque eucariá qui se 'n anava a la fira, y com més s' acostaven a Sineu más creixia el trafec de gent, carros y guardes de bestiar, passantlos uns devant y altres quedant darrera. Dones y homos descalços, amb les sabates davall la xella o penjades a l' esquina; vells qui menaven la barquera de mens o de godins o un vedellet; qualque amo de possessió ben encavalcat sobre l' ensellament de la mula caminant; carros sensa velatge, amb l' estora d' espart fermada darrera y els pagesos asseguts demunt sacs plens de palla; mercaders conduint les retraçades guardes de porcs magres; eguers amb bestiar de cabresta, y pastors menant un floc d' ovelles, tots fent vía per dins la polsaguera del camí, desitjosos d' arribar prest a la vila.

Pels voltants, fins més de mitja hora enfóra, dins les tanques d' argila grassa, els sembrats hi creixien blaus y esponeiros, y les figueres y els ametlers, que

a tires espesses les poblaven, duyen més gruixa y més rama que els que havien vist fins llavors. Allò eren les femades del terme, lo que deyen les sorts, perque eren les terres que donaven la riquesa y el benestar, y quasi totes pertanyien an els veïns opulents.

A l' entrada del poble s' hi veyen per moltes bandes carros de parell y carretons desjunyits, deixats pels punts més amples dels carrers y per dins els carrerons arreconats, amb les besties fermades en el mateix carro, menjant tranquilament dins la sarrieta. Les cases eren baixes, negroses del temps, amb poques finestres, y aquestes petites y sensa vidres, y els carrers estrets y torts. Voltantne uns quants el sen Ramon y en Rupit, arribaren a la posada de Sòn Corbella, aont deixaren la somera a dins l' estable pera anarsen depressa al Mercat. La posadera los va dir que feya una bona estona que era passat l' eguer amb un grapat de mulets y un bergantell que hi menava els recorts y les ovelles que havien de treure aquell any de la guarda. L' amo també era arribat feya cosa d' una horeta y havia deixat comanat que el sen Ramon l' esperás devers el bestiar, pera dirli lo que havia de fer.

A l' anarsen-hi atravessaren pel mig d' una plaça estreta y llarga, a-les-hores tant concorreguda que quasi no podien donar-hi una passa, estrets y rebutjats, no sols pels qui com ells transitaven, sino per molta altra gent qui, fent rotlets o mirantse les rengleres de covos de taronges y les taules amb torrons y avellanes, y les de ferreria, sabates, llaunes y juguets, y els redols d' olles y gerres, feixos de carrig, pales y forques, treballs de paume y altres objectes de la pagesia, xerrava amb veu alta, animada y alegre. En Rupit estava admirat de veure tota aquella gernació reunida, y mig aixordat escoltant els crits y la remor de la multitud. S' acostaren an els marchandos, agradantli moltíssim contemplar tantes castes de juguets que ell may havia vistes. El sen Ramon li va comprar un ciurell de terra amb retxes d' almangra, que volia esser un rey a cavall, y quasi a la sortida de la plaça, a una solleria que venia taronges, un ramell d' una rosa y mitja dotzena de cireres primerenques enrevoltades a un trocet d' aubó cobert amb una fulla de parra. La gent s' era

JUAN ROSSELLÓ.

(Se continuarà).

Se desea alquilar

en Sóller, Deyá, Valldemosa, Estallenchs ó sus cercanías, una casita con jardín y árboles frutales, tales como naranjos, higueras, melocotoneros, cerezos, parras, etc.
Las ofertas, con el precio del alquiler mensual y detalles de la capacidad de la finca y habitaciones de la casa, diríjanlas al señor Hillman, detrás Villa Saguera, Palma.

ULTIMAS COTIZACIONES

Madrid 10 Noviembre

Interior al 4 p.º	84 40
Amortizable al 5 p.º	102 05
Amortizable al 4 p.º	94 35
Acciones Banco de España	453 00
Acciones Tabacalera	000 00
Francos	8 75
Libras esterlinas	27 37

SE VENDE

Un solar, de unos quinientos metros cuadrados, sito en la «Gran Vía» de Sóller ad-juntos al jardín de D. Juan Aguiló; con un bonito plano para la construcción de una casa emplazada en el mismo solar, que contiene fachadas con luces y vistas al Oeste, Sur y Este, ó sea sobre el jardín de la propia casa y sobre la Gran Vía; y una buena cantidad de piedra acopiada para la construcción de dicha casa.
Para informes D. Mignel Colom, D. Antonio Rullán, D. Jaime Enseñat; y en la Notaría de D. Pedro Alcover.

VENTA de parcelas y solares de la finca Can Pereta, cita en la calle de la Luna de esta ciudad, á voluntad de sus dueños, hermanos Marqués y Palou, con arreglo al plano, instrucciones y detalles que facilitará como encargado el Perito Agrónomo D. Antonio Rullán y Colom (Isabel II, 17.)

VENTA de la casa calle de la Rosa número 19.—Para informes D. Pablo Pons y Estades, estanco, carretera del Puerto, ó en la notaría de don Pedro Alcover.

JACQUES COLL CASASNOVAS
PERPIGNAN
CASA FUNDADA EN 1903
Telegramas: CASASNOVAS—PERPIGNAN
Expediciones al por mayor de frutos y legumbres del país.
Especialidad en alcachofas, espárragos, melocotones y otros frutos.
Precios reducidos y servicio rápido en los pedidos.

TRANSPORTES INTERNACIONALES
Comisiones — Representaciones — Consignaciones — Tránsitos
PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES
Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS
BAUZA Y MASSOT
AGENTES DE ADUANAS
CASA PRINCIPAL: CERRÈRE (Francia) (Pyr. Orient.)
SUCURSALES: PORT-BOU (España) HENDAYE (Basses Pyrenées)
CASAS en CETTE: Quai de la Republique 3-teléfono 3.37
» MARSEILLE: Rue Lafayette 3-teléfono 2.73
TELEGRAMAS: BAUZA
Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller
— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

Talonarios de Lotería
Se confeccionan en esta Imprenta San Bartolomé, 19—SOLLER.

TRANSPORTES MARITIMOS Y TERRESTRES
AGENCIA DE ADUANA
LOUIS CASTEL
CETTE (Francia)

TRANSITOS, COMISIONES, CONSIGNACIONES
ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS
PRECIOS REDUCIDOS
Servicios regulares para España, Italia, Marruecos, Canarias y vice-versa
Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Puglia»

Almacén de maderas : : :
: : : : Carpintería movida á vapor
Especialidad en muebles, puertas y persianas
MIGUEL COLOM
Calles del Mar y Gran-Vía -- SOLLER

SE CONSTRUYEN — — — — —
SOMMIERS de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

ANCHOS	SOMMIERS hasta 1'85 m. largo	
	1.ª clase Pesetas	2.ª clase Pesetas
De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'

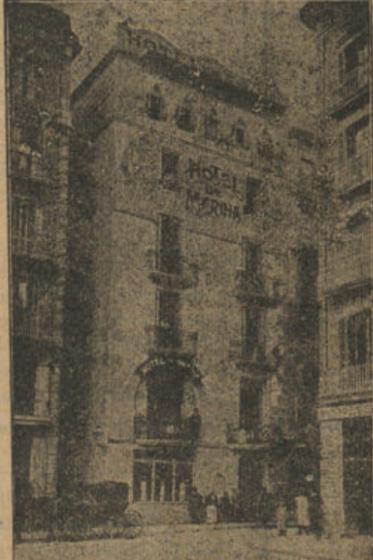
A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

Gran Hotel Ultramar
antes **HOTEL UNIVERSO**
Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS
+ + + BARCELONA + + +

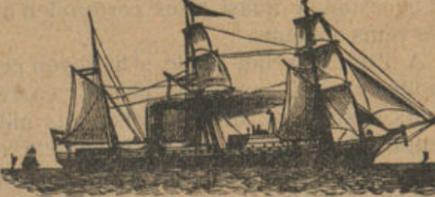
CON la reforma del edificio propónense los nuevos propietarios recuperar la fama universal que este establecimiento había alcanzado. Al efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casa, no dudan los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.
Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.
Plaza de Palacio, 3.—BARCELONA

Ramos y guirnaldas de azahar
: : para novias, á precios reducidos : :
De venta en LA SINCERIDAD—S. Bartolomé, 17

Hotel-Restaurant MARINA : : :
Martín Carcasona
El más cerca de las Estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intéprete á la llegada de los : : : trenes y vapores : : : :
Plaza Palacio, 10+BARCELONA



MARÍTIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes	
de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21	de id. id.
de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25	de id. id.
de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26	de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Principe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

ISLEÑA MARÍTIMA 
COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

— Domicilio social: Palma de Mallorca — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —
VAPORES: Rey Jaime I ~ Jaime II ~ Miramar ~ Bellver ~ Mallorca ~ Balear ~ Cataluña ~ Isleño ~ Lulio ~ Ciudad de Palma ~ Formentera

CONSIGNATARIOS:

BARCELONA. Sucursal «Islaña Marítima»	ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.
ALICANTE. Sucursal «Islaña Marítima»	CETTE. Mr. Barthelemy Tous.
GRAO. D. Juan Domingo.	IBIZA. Sres. J. é I. Wallis y C.ª
MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue Republique	

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y Estados- Unidos.

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS
LA SOLLERENSE
 de **José Coll**
 Casa Principal: CERBERE.—Sucursal en CETTE-12, Quai de la République
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs
SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO
 Teléfono { Cèrbere, 1.09 } Telegramas { José Coll - CERBERE.
 Cette, 4.18 } Coll, Transitaire - CEETE.

Exportación de FRUTOS
 ESPECIALIDAD EN
Naranjas, Mandarinas y Limones
VICENTE GINER
CARCAGENTE (Valencia)
 PROPIETARIO DE LAS "MANDARINAS-GINER"
 Telegramas: GINER

LA SOLLERENSE
 Casa española de comisión y exportación
 de
Damián Coll
2, Rue Française, 2.-PARIS
 Ofrece servir con la mayor prontitud, esmero y economía lo mismo a los que importan a este mercado sus productos que a los comerciantes establecidos fuera a quienes pueda convenir surtirse en esta plaza.
 — Se sirven encargos de toda clase de PESCADOS FRESCOS —
 Dirección telegráfica: DAMIACOL-PARIS — Teléfono, 163-52

F. ROIG
PUEBLA LARGA - Valencia
 Exporta buena naranja.
Carcagente—Puebla Larga—Alicia—Manuel
 Telegramas: ROIG — PUEBLA LARGA

Vapor Ciudad de Sóller
 de Domingo Picornell

SERVICIO FIJO Y REGULAR
 entre los puertos de Sóller, Barcelona, y Cette Valencia y viceversa
 El CIUDAD DE SOLLER tiene 540'6'6 toneladas de registro, posee dos espaciosas camaras con amplios camarotes con luz eléctrica toda la noche y trato esmerado por todo el personal de abordó.
SALIDAS
 De Sóller para Barcelona los días 5, 15 y 25 de cada mes.
 De Barcelona para Cette » » 6, 16 y 26 » » »
 De Cette para Barcelona » » 9, 19 y 29 » » »
 De Barcelona para Sóller » » 10, 20 y último » » »
 De Sóller para Valencia » » 1, 11 y 21 » » »
 De Valencia para Sóller » » 3, 13 y 23 » » »
CONSIGNATARIOS
 En SOLLER: D. Ramón Coll.—Calle del Mar.
 En BARCELONA: Sr. Mitjavila.—Comercio n.º 29, frente la estación de Francia.
 En CETTE: Mrs. A. Alquié y C.ª.—Quai République, 17. Teléfono, 74.
 En VALENCIA: José Borrás.—Grao, y despacho de Aduanas Sres. A. Ferrer Peset Hermanos.—Grao.

Maison Bernard Ripoll
 Fondée en 1898
 11, Rue de la République, 11—PÉRIGUEUX (Dordogne)
 Expéditions par wagons et en sacs de
Noix, Chataignes et Marrons
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos
 Téléphone, 0.87 Adresse Télégraphique RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

Frutos de España, de las Colonias y del País
 IMPORTACIÓN DIRECTA
V. Enseñat
 24, RUE RAVEZ. 24 — BORDEAUX
 Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces
 del Brasil - Ciruelas d'Ente - Uva fresca del país -
 Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones
 Especialidad en frutos de primera calidad a precios moderados
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: ENSEÑAT - Bananes - BORDEAUX

MAISON
BERNARDO ARBONA et ses fils
 28, COURS JULIEN — MARSEILLE
 Adresse télégraphique: ABEDÉ Marseille
 Succursale à LAS PALMAS (Gran Canaria) Calle Perdomo, 16
 Télégrammes: ARBONA Las Palmas
 Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.
 Importation directe. — Exportation.

Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES
 ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD
 — — — — AL POR MAYOR Y MENOR — — — —
MIGUEL RIPOLL
Libourne - Place de l'Hôtel de Ville, 6 - Libourne
 Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España,
 Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas
 PRIMEURS DE ESPAÑA
 Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas,
 Ajos, Cebollas, Charlotas
 TELÉFONO, 131

Almacenes Montaner
 Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11
PALMA DE MALLORCA
 Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.
 Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.
OBJETOS PARA REGALOS
 Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,
 Tapices, Alfombras y Cortinajes.
En la Sucursal "Can Bitla,"
Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA

Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

◆ ◆ ◆ PALMA DE MALLORCA ◆ ◆ ◆

Recibidas las Novedades para Señora y Caballero
SASTRERÍA, CAMISERÍA,
Y SOMBREROS PARA SEÑORA

Esta casa á pesar de obsequiar co Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

LAS MONJAS

NOVEDADES PARA SEÑORA

Ricas *BLUSAS* confeccionadas en
Nansú bordado, Tul,
Seda, Crespón y Gaza
Modelos exclusivos de la casa

: Sedas : Paraguas : Tejidos : Bánovas : Lanas : Liberty :
Cubre-camas : Ropa blanca : Chales y Mantillas blonda.

:: Especialidad en artículos NEGROS ::

Esta casa no dá cupones pero vende sus artículos un diez por ciento más barato.

CARLOS ALABERN : 25, MONJAS, 25
PALMA MALLORCA

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70 MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primers. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

Suscripciones

á REVISTAS y PERIÓDICOS nacionales y extranjeros.

Se reciben encargos en

"La Sinceridad"
San Bartolomé n.º 17.—SOLLER.

Tarjetas para visita

Inmenso y variado surtido en Tarjetas para visita. Tarjetas fantasía para participaciones de matrimonio y nacimientos.

Imprenta «La Sinceridad»
San Bartolomé, 17.—SOLLER

Casa JUAN CANALS

(antes Damián Canals)

= FUNDADA EN 1872 =

Gran Diploma de Honor obtenido en la Exposición Internacional de París; medallas de oro, cruz de Mérito y miembro del Jurado en la Internacional de Marsella.

Expediciones de toda clase de frutos del País, para Francia y el Extranjero. ■ Especialidad en uva de mesa, procedente de las mejores viñas *Gard y l'Herault*.

● Rapidez y economía en todas las operaciones ●

TELÉFONO, 21

—Telegramas: CANALS - TARASCON RHONE—

Expéditions directes

de toutes sortes de Primeurs

— EXPORTATION POUR TOUS PAYS —

Cerises : Bigarreau : Pêches : Abricots : Tomates
: : Raisins chasselas, Clairette, Doré du Gard : :
Entrepot d'oranges, fruits secs à REMOULINS (Gard)

Barthélemy Arbona

Rue du Château, TARASCON (B.-du-Rh.)

OUVERTURE le 20 MAI, FERMETURE le 30 OCTOBRE à TARASCON

Adresse Télégraphique:
ARBONA-REMOULINS

Adresse Télégraphique:
ARBONA-TARASCON

Maison MOREY Frères

EXPÉDITEURS

53, Cours Berriat, 53—GRENOBLE (Isère) FRANCE

FRUITS ◉ PRIMEURS ◉ LÉGUMES

Expédition pour la France et l'Etranger.—Spécialité de pommes á conteau par wagons, poires, prunes, pêches et abricots.
=l'etits oignons en chaines et en vrac.=Cerices et bigarreaux.
=Noix de Grenoble.=Exportation directe d'oranges, citrons, mandarines, grenades et fruits secs.

Télégrames: MOREY-GRENOBLE. Téléphone 22-36

EXPEDICIONES • TRÁNSITOS • CONSIGNACIONES

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas y secas y demás artículos.

M. BERNAT Y A. PONS

Quai du Sud, 3—CETTE—(Herault)

= Teléfono, 4-08 — Telegramas: Bernat Pons =

CASA DE COMISION Y EXPEDICION

:: CARDELL Hermanos ::

Quai de Celestins, 10.-LYON (Rhône)

Especialidad de frutas del país de todas clases. ◉ Naranjas y limones.

◉ Vinos al por mayor. ◉ Bedegas á la comisión. ◉

Servicio esmerado y económico.

TELEFONO 34, 41

Blanco y Negro

Nuevo Mundo

POR ESOS MUNDOS

De venta en la librería

«La Sinceridad»

San Bartolomé, 17.—SOLLER

PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.
Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —

Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

Importaciones y Exportaciones

DE
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS

FRANCISCO ARBONA

6. Cours Julién. 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco.
Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA--Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

Maison Guillaume Coll

FONDEÉ EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauds, asperges, salades et toute sorte de légumes.

— TRES BONS EMBALLAGES —

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL + Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan